

ASSOCIATION MEL BONIS

Bulletin N° 43

Aout 2023



Lamia Beuque et Laurent Martin

Sommaire

- *Compte rendu de l'AG du 25 mars 2023*
- *Rapport moral 2022*
- *Rapport financier 2022*
- *Et depuis...*
- *Les nouveaux projets*

Association Mel Bonis
7, rue d'Orgeval 78580 Les Alluets le Roi
Tel: 06 71 26 42 88
www.mel-bonis.com
christine@mel-bonis.fr

Compte-rendu de l'AG du 25 mars 2023

Procurations 27 ; présents 34 :
Le quorum est assuré.

La séance commence par un concert de mélodies donné par Lamia Beuque, mezzo-soprano et Laurent Martin, piano

Au programme, **Gabriel Fauré** : *Au bord de l'eau, Automne, Chant d'automne, Green, Tristesse, Les berceaux, Dans les ruines d'une abbaye* ; **Pauline Viardot** : *J'ai brûlé d'un amour, Fleurs desséchées, Les deux roses, Chanson de la faucille, Image merveilleuse, Le captif, La nuit, La mésange* ; **Mel Bonis** : *Gai printemps* (piano), *Viens, La mer, Pourriez-vous pas me dire ?*



Rapport moral présenté par Christine Géliot

Les adhésions

Elles sont stables :

En 2022, 125 adhérents - contre 126 en 2021.

Belle stabilité. Mais nous ne rattrapons pas les 160 d'avant la pandémie !

Les concerts, conférences, émissions

Nous avons été informés de 80 concerts en 2022 incluant des œuvres de Mel Bonis, dont 34 à l'étranger – Espagne, Allemagne, Royaume uni, Etats Unis, Nouvelle Zélande, Australie, Finlande, Norvège, Belgique, Suisse, Italie, Iles Canaries. Quelle carrière internationale !

Les interprètes sont, comme toujours de grand talent et maintenant, de grande renommée. Citons notamment I Giardini, Maîtrise des Bouches du Rhône, Jérôme Granjon, Saskia Lethiec, Marie Vermeulin, Orchestre Universitaire de Strasbourg, Elisabeth Remy Johnson, Juliette Hurel, Delphine Haidan, Deborah Waldman, Quatuor Modigliani, Orchestre National de France, Sandrine Piau, David Kadouch, Renaud Capuçon, Guillaume Bellom, Orchestre I Musici Brucellensis, Ensemble Mel Bonis de Cologne, Laurent Martin, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Melbourne Symphony Orchestra, Marie-joseph Jude, Cecilia Oneto, Antonio Oyarzabal, etc. etc.

Mel Bonis est aussi jouée dans les lieux les plus divers, des plus modestes aux plus prestigieux, comme le Théâtre des Champs Elysées où, le 8 mars, journée de la femme, où nous avons assisté au concert consacré aux compositrices dont la conclusion était la *Fantaisie* en septuor

de Mel Bonis, avec la pianiste Cécilia Oneto, le quatuor Modigliani et les flûtistes Mathilde Caldérini et Anastasie Lefebvre de Rieux.

Presse

En 2022, en France, Mel Bonis est citée dans *Crescendo magazine*, *la Lettre du Musicien*, *Classica*, *Diapason* et *Orgues nouvelles*.

La musique de Mel Bonis suit son chemin, toujours portée par le mouvement des compositrices, par les projets de Bru-Zane, et par le travail de communication de notre association avec son site internet constamment mis à jour.

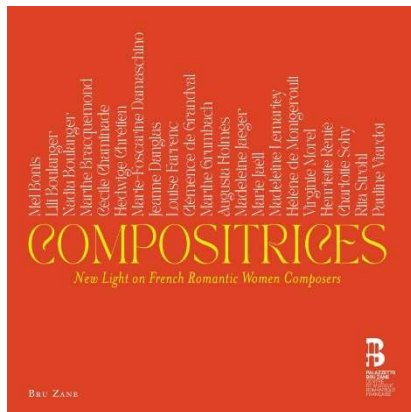
Pour illustrer ce chemin, prenons l'exemple d'une œuvre. Je propose *Ophélie* que j'aime particulièrement.

En 1997, dans la cave de ma tante Yvette Domange, héritière de l'œuvre de Mel Bonis, Je découvre parmi tant d'autres le manuscrit d'*Ophélie* pour piano. Il n'est pas daté. Je le photocopie et le déchiffre. J'apprécie particulièrement cette pièce, je la travaille pour le plaisir. Je la confie à Gilles Manchec des éditions Armiane qui a déjà publié d'autres œuvres. Il publie la pièce en 1998. *Ophélie* s'intègre à l'ensemble de pièces que j'ai nommées *Femmes de légende* avec *Salomé*, *Phoebé*, *Viviane*, *Desdémone*, *Mélisande*, autrefois publiées chez Leduc, et *Omphale*, chez Breitkopf. Cet ensemble sera publié sous le titre *Femmes de légende* aux éditions Furore en 2004. Ce sera le volume 1 de l'intégrale piano de Mel Bonis qui en comptera 11. Une huitième femme de légende pour piano, *Cléopâtre*, existe, mais sous forme de 4 mains sous le titre « *le Songe de Cléopâtre* ». Une merveilleuse pianiste les joue, et les enregistre : Maria Stembolskaya en 2010. Elle sera suivie de beaucoup d'autres.

Trois *Femmes de légende* existent en version orchestrée, *Salomé*, *Cléopâtre*, et ma chère *Ophélie*. Elles sont inédites. Comme pour le piano, le manuscrit d'orchestre d'*Ophélie* n'est pas daté. Je vais l'entendre pour la première fois au Conservatoire de Noisiel, en 2015 dirigé par Jean-Michel Henry. Puis en 2015 à Cardiff, par le BBC orchestra of Wales sous la direction de Jessica Cottis. Nous faisons l'édition des 3 *Femmes de légende* pour orchestre avec les éditions Furore en 2017. Aujourd'hui, elles sont jouées dans le monde entier. En mars 2023, sortie des 2 albums comprenant les *Femmes de légende pour orchestre* par deux des plus grands orchestres nationaux français : L'un par l'orchestre du Capitole de Toulouse, l'autre, par l'orchestre de Metz Grand Est. Et justement, voici les deux albums de la saison.

Albums

Deux albums exceptionnels viennent de sortir :



Compositrices



Poétesses symphoniques

L'album *Compositrices* est produit par Bru-Zane. Il se compose de 8 CDs. Des 20 compositrices du XIXème et début XXème siècle y figurant, Mel Bonis est une des plus représentées avec les trois *Femmes de Légende* pour orchestre par l'Orchestre National du Capitole de Toulouse dirigé par Léo Hussain ; cinq *pièces de concert* pour piano par François Dumont ; sept *mélodies pour ténor* par Yann Beuron, ténor et David Zobel, piano ; la *sonate pour violoncelle et piano* par Victor Julien-Laferrrière et Théo Fouchenneret, la *Suite en forme de valse* à quatre mains par Roberto Prosseda et Alessandra Ammara, les sept *Femmes de Légende* pour piano par Marie Vermeulin, six *pièces à quatre mains dont deux très faciles* par Roberto Prosseda et Alessandra Ammara et *l'Album pour les tout-petits* par Natalia Milstein.

L'album *Poétesse Symphoniques*, comme le nom l'indique se compose d'œuvres d'orchestre composé par des femmes, soient Mel Bonis, Lili Boulanger, Augusta Holmès et la contemporaine Betsy Jolas. L'œuvre de Mel Bonis choisie est également le cycle des *Femmes de légende*. Il est interprété par l'orchestre National de Metz Grand est sous la direction de David Reiland. Cet album sera Disque d'or Diapason.

Rapport financier présenté par Guy Lallour

COMPTES du 01/01/2022 au 31/12/22

RECETTES :

1. Adhésions : 3405 € (-172)
2. Ventes - CDs, partitions, livres : 3953 € (+574) Très peu de biographies, plus de CDs.
3. Prestation : 0 (-300)
4. Divers (Dons) 7 €

Total recettes : 7366 (+100)

DEPENSES

1. Musicales :
 - 1.1. Achats CDs, partitions, livres : 3217 (-297)
 - 1.2. Aide autres associations : 149 € (=)
 - 1.3. Réception, 1492 € (+1492) Retour de la soirée Mel Bonis après covid

Total dépenses musicales : 4857 € (+1195)

2. De fonctionnement :
 - 2.1. Fourniture : 186 € (-258)
 - 2.2. Informatique : 2968 € (-851) nouvel ordinateur, imprimante, conseils, site concours.
 - 2.3. Poste : 411€ (-464)
 - 2.4. Entretien matériel : 280 € (-20)
 - 2.5. Frais financiers : 356 € (-72) Banque et Paypal

Total dépenses de fonctionnement : 4200 € (-1521)

Total dépenses : 9058 € (-328)

Solde d'exploitation : -1692€ (+427)

Stock : 6940 € (-474)

Solde bancaire au 31/12/2021 : 1714 € (+310)

Solde paypal au 31/12/2021 : 125 €

Principales remarques :

Les recettes de 2022 restent stables par rapport à 2021 : la légère baisse des adhésions et l'absence de prestation (conférences, participation à des projets pédagogiques) est compensée par une hausse significative des ventes.

Les dépenses musicales repartent à la hausse : plus d'achats pour renouveler le stock, et, pour l'AG 2022, à nouveau un concert, à nouveau une fête, donc à nouveau des dépenses – remboursement des frais pour l'ensemble Mel Bonis de Cologne, buffet...

Les dépenses de fonctionnement ont diminué, surtout du fait du site internet dont le principal apport a été soldé en 2021. Mais les dépenses informatiques demeurent importantes : Nous

avons acheté un nouvel ordinateur et une imprimante ; nous avons mis en place un système de newsletter plus professionnel mais d'un maniement si délicat que nous n'en envoyons plus beaucoup. Les frais de poste ont eux aussi diminué.

Au final, le solde d'exploitation est encore négatif, mais de 25% de moins que l'an passé. L'année prochaine, avec une bonne recette de cotisations, et sans achat de matériel informatique, les comptes devraient s'équilibrer.

Nous proposons de remonter le tarif des cotisations, qui n'a pas bougé (sauf sympathisants) depuis 2004 :

- Membre actif : 30 € (au lieu de 25)
- Couple : 40 € (au lieu de 35)
- Sympathisant : 100 €

La proposition est acceptée.

Le rapport moral et le rapport financier sont votés à l'unanimité.

Et depuis

Adhérents

Nous comptons beaucoup sur la deuxième salve d'adhésions qui devrait suivre avec l'envoi de ce bulletin. Bien souvent, nos adhérents ne se savent plus s'ils sont encore en règle de leur cotisation ou non. Pour en avoir le cœur net, n'hésitez pas à consulter la liste des adhérents 2023 : <https://www.mel-bonis.com/FR/Association/#adhérents>

Emissions de radio

De nombreuses émissions de radio entièrement consacrées à Mel Bonis ont été réalisées cette année, nombreuses et fort intéressantes. Au mois de janvier 2023, sur la radio britannique BBC 3, « *Mel Bonis* » dans la série « *Composer of the week* », 5 émissions au mois de janvier, dont les enregistrements nous ont été offerts. Sur la radio espagnole RTVE, 2 émissions en 2023 : Le 30 janvier, « *El secreto de Mel Bonis* », et le 5 mars, « *Mel Bonis, mujer y compositor* ». A noter que depuis 2016, c'est la septième fois que cette radio consacre des émissions entières à Mel Bonis. Elles sont toutes disponibles en replay [Buscador Play – Mel Bonis – RTVE.es](#). Enfin, la radio Belge Musiq 3, diffuse le 8 mars, journée de la femme, « *Mel Bonis, le destin clair-obscur d'une compositrice hypersensible et mystique* » par Axelle Thiry.

Concerts

Voyez sur le site <https://www.mel-bonis.com/FR/Concerts/>

Il y en a de plus en plus.

Nous avons écouté Mel Bonis notamment à l'Auditorium de Radio-France – En mai, la maîtrise de Radio France dans des chœurs de musique française postromantique, et, en juin, les chœurs de Radio France dans *Motets du second empire à la troisième république* - et au Théâtre des Champs-Élysées – en Juin, l'Orchestre de Chambre de Paris sous la baguette d'Hervé Niquet dans « *Compositrices romantiques* ».

L'œuvre : Les arrangements

Le chef d'orchestre Pieter-Jelle de Boer a adapté la *Suite en forme de valse* pour son effectif d'orchestre : cordes, 2 htbs, 2 cors. Il a complété la suite en adaptant également *Interlude et Bacchanale*, la pièce qui conclue la suite dans sa version 4 mains. L'ensemble a été donné en concert par l'Orchestre des Pays de Savoie le 25 avril 2023 au Dôme Théâtre d'Albertville, en conclusion d'un programme consacré aux compositrices. Pieter-Jelle de Boer propose de revoir sa partition d'*Interlude et Bacchanale* pour l'effectif original de la Suite par Mel Bonis. Les Editions Furore semblent intéressées.

Nouveaux projets

Biographie en Anglais

Mon livre « *Mel Bonis, femme et « compositeur »* » est traduit depuis trois ans par Dilys Barré. Mais ce travail était resté sans suite. La musicologue américaine Bonnie Choi, qui est venue nous rendre visite en juillet dernier dans le cadre de sa recherche sur les compositrices françaises, a proposé de s'occuper du formatage de ce livre. Du coup nous sommes en train de finaliser et de corriger cette version anglaise, ce qui représente encore beaucoup de travail. Mais la demande est là, et nous serons heureux de pouvoir proposer ce livre, au moins en version numérique.

Transcription pour flûte de la *Sonate pour violon*

En même temps que Bonnie Choi, Martina Rosario O'Connell, étudiante irlandaise, en « master of flute performance » à la Royal Irish Academy of Music, est venue nous voir dans le cadre de sa thèse sur les transcriptions des sonates de violon romantiques pour flûte. Elle prépare sa propre transcription et son choix s'est porté sur la *sonate pour violon et piano* de Mel Bonis.

Elle est venue en région parisienne pour se pénétrer de la vie de Mel Bonis, elle a visité tous les lieux où elle a vécu, sa tombe, et aussi notre association et nos archives.



Aux Alluets le 8 juillet, avec Martina devant le tableau et avec Bonnie à quatre mains

Edition musicales : aux Editions Furore

Les éditions Furore viennent de publier la Fantaisie en version orchestre reconstituée par Yves Henry en 2014.

Elles proposent d'éditer la musique vocale religieuse de Mel Bonis. Nous avons commencé ce travail avec Ingrid Mayer. Cet aspect de l'œuvre, d'une admirable beauté et spiritualité, devrait y gagner un rayonnement international.

Nouvel album : « *Entre Soir et Matin* », consacré au violon de Mel Bonis

La violoniste Sandrine Cantoreggi et la pianiste Sheila Arnold ont enregistré, pour le label Deutsch Gramophon et AVI, l'intégrale de l'œuvre pour violon et piano de Mel Bonis, ainsi que les trios *Soir-Matin* et *Suite orientale* avec le violoncelliste Gustav Rivinius et le flutiste Michael Faust. Elles ont également enregistré en première mondiale le trio « *Soir* » *opus 194* récemment découvert que nous appelons familièrement le « *Deuxième Soir* ».



Sheila Arnold et Sandrine Cantoreggi, photo: « paulk@dedolight »



En conclusion, Comme vous pouvez le constater, Mel Bonis va très bien, de mieux en mieux, mais pas nos finances. Mel Bonis a pris son envol et continuera d'exister sans notre association. Mais je crois utile de la soutenir tant que nous le pouvons en tenant à jour son site internet qui est sa vitrine et en répondant aux demandes des musiciens, musicologues et autres professionnels qui s'investissent dans son œuvre. Maurice Ravel lui-même a une association de fans, les Amis de Maurice Ravel, qui travaillent sur le sujet avec une énergie incroyable.

Je remercie ceux de nos adhérents qui ont renouvelé leur cotisation en 2023, et j'invite ceux qui ne l'ont pas encore fait à se mobiliser.

MERCI !

Christine Géliot, présidente